



JA116

FR *Kit de recirculation pour 160SL-220SHL*

DE *Zirkulationssatz für 160SL-220SHL*

EN *Recirculation kit for 160SL-220SHL*

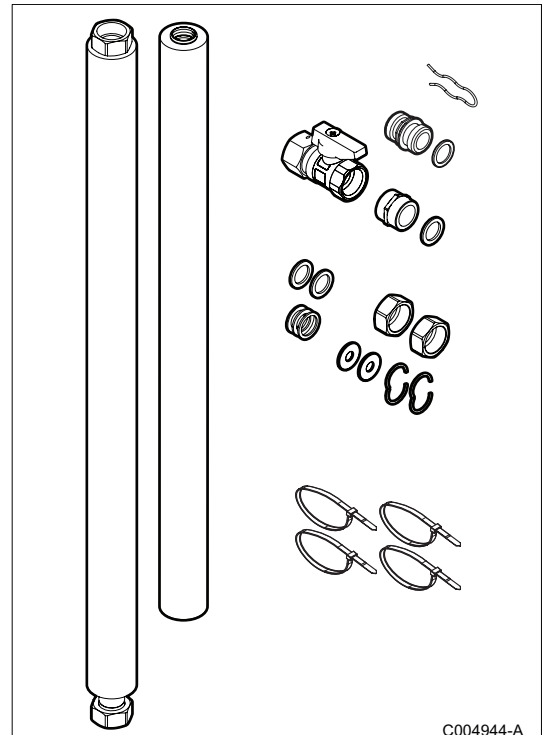
NL *Recirculatieset voor 160SL-220SHL*

IT *Kit di ricircolo per 160SL-220SHL*

ES *Kit de recirculación para 160SL-220SHL*

PL *Zestaw podłączenia cyrkulacji do 160SL-220SHL*

RU *Набор рециркуляции 160SL-220SHL*



i Option à monter avant de placer la chaudière sur le préparateur d'eau chaude sanitaire.

i Diese Option muss montiert werden, bevor der Heizkessel auf den Warmwassererwärmer gestellt wird

i Option to be fitted before placing the boiler on the domestic hot water tank

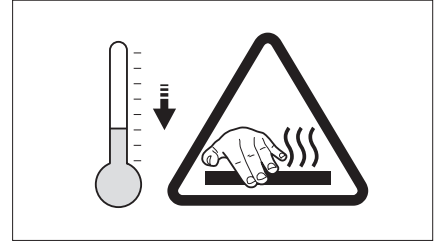
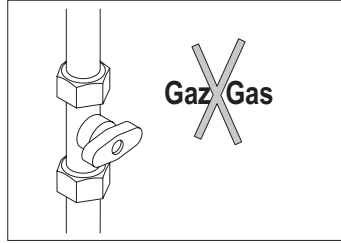
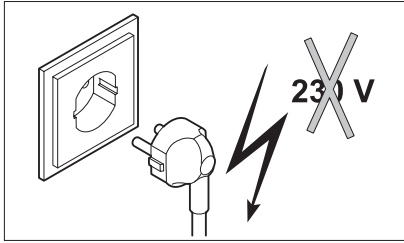
i Deze optie moet gemonteerd worden voordat de ketel op het SWW-toestel geplaatst wordt

i Opzione da montare prima di collocare la caldaia sull'accumulatore di acqua calda sanitaria.

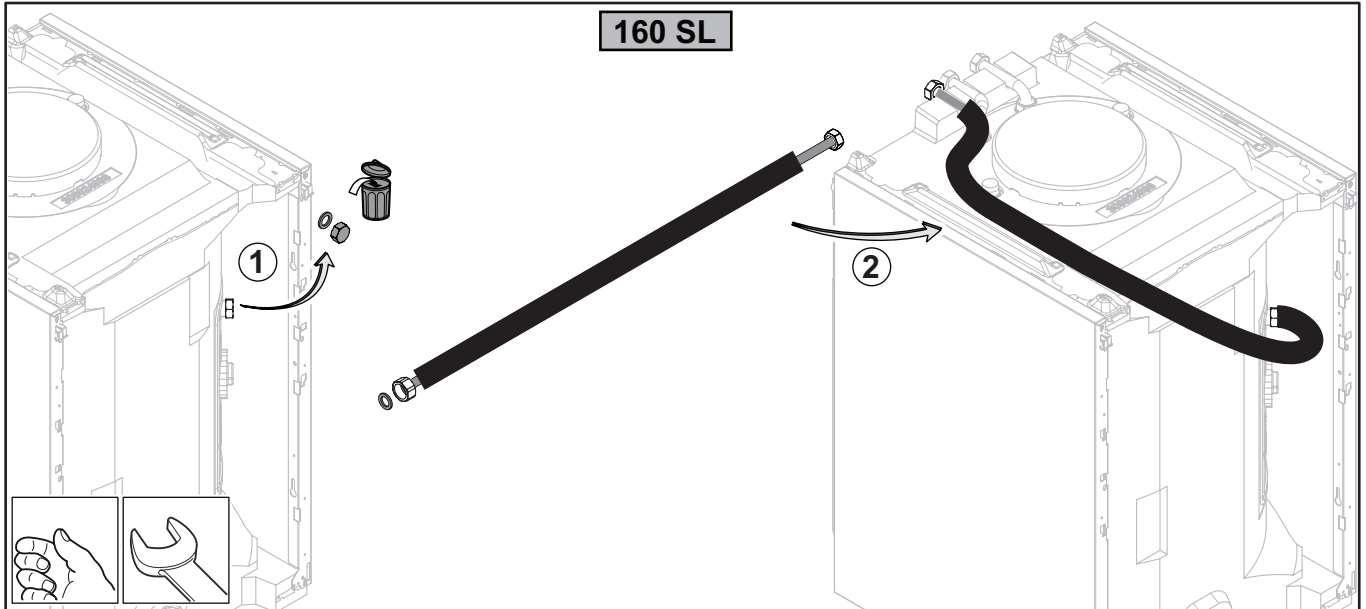
i Opción para instalar antes de colocar la caldera sobre el acumulador de agua caliente sanitaria

i To wyposażenie dodatkowe należy zamontować przed umieszczeniem kotła na podgrzewaczu c.w.u.

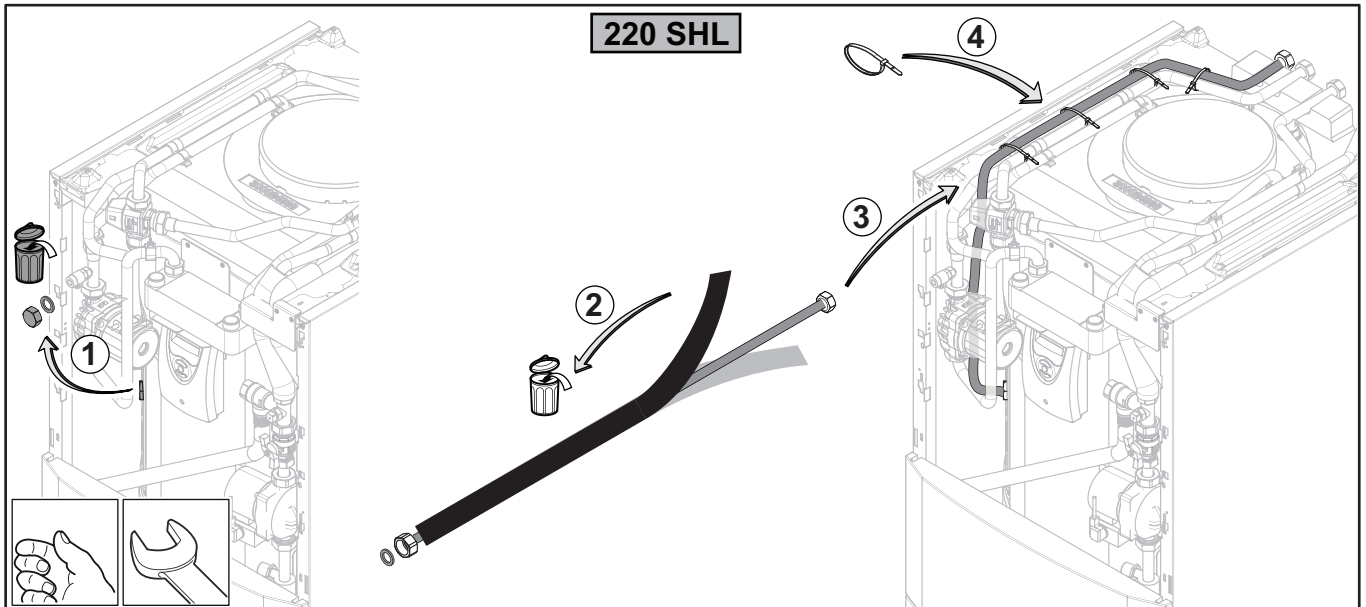
i Дополнительное оборудование, которое необходимо установить на водонагреватель горячей санитарно-технической воды до момента установки котла



M002543-A



L000347-B



C004946-A

Poser la chaudière sur le préparateur.

 Se reporter à la notice d'installation et d'entretien de la chaudière.

Mettre en place le kit de raccordement nécessaire.


JA26 : Kit de raccordement central

JA27 : Kit de raccordement gauche

JA28 : Kit de raccordement droit

 Se référer à la notice de montage et de raccordement du kit .

Position the boiler on the DHW tank.


 Refer to the installation and maintenance instructions of the boiler.

Fit the connection kit required.


JA26: Central connection kit

JA27: Left connection kit

JA28: Right connection kit

 Refer to the assembly and connection instructions for the kit.

Posare la caldaia sul bollitore.


 Fare riferimento alle istruzioni di installazione e di manutenzione della caldaia.

Montare il kit di collegamento necessario.

JA26: Kit di raccordo centrale

JA27: Kit di collegamento sinistro

JA28: Kit di collegamento destro

 Fare riferimento al manuale di montaggio e collegamento del kit .

Ustawić kocioł na podgrzewaczu.

 Patrz instrukcja instalowania i konserwacji kotła.

Zamontować potrzebny zestaw podłączeniowy.

JA26: Zestaw do podłączenia centralnego

JA27: Zestaw do podłączenia z lewej strony

JA28: Zestaw do podłączenia z prawej strony

 Patrz instrukcja montażu i podłączenia zestawu .

Heizkessel auf den Trinkwassererwärmer stellen.

 Siehe Installations- und Wartungsanleitung des Heizkessels.

Den erforderlichen Anschluss-Satz einbauen.


JA26: Satz für mittigen Anschluss

JA27: Satz für linken Anschluss

JA28: Satz für rechten Anschluss

 Siehe die Montage- und Anschlussanleitung des Satzes .

Plaats de verwarmingsketel op het warmwatertoestel.

 Zie de installatie- en onderhoudshandleiding van de ketel.

Plaats de benodigde aansluitset.


JA26: Aansluitset midden

JA27: Aansluitset links

JA28: Aansluitset rechts

 Zie de handleiding voor montage en aansluiting van de set .

Colocar la caldera sobre el acumulador.


 Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

Instalar el kit de conexión necesario.


JA26: Kit de conexión central

JA27: Kit de conexión izquierda

JA28: Kit de conexión derecha

 Consultar las instrucciones de montaje y de conexión del kit .

Установить котел на водонагреватель.


 См. инструкцию по установке и техническому обслуживанию котла.

Установить необходимый соединительный комплект.

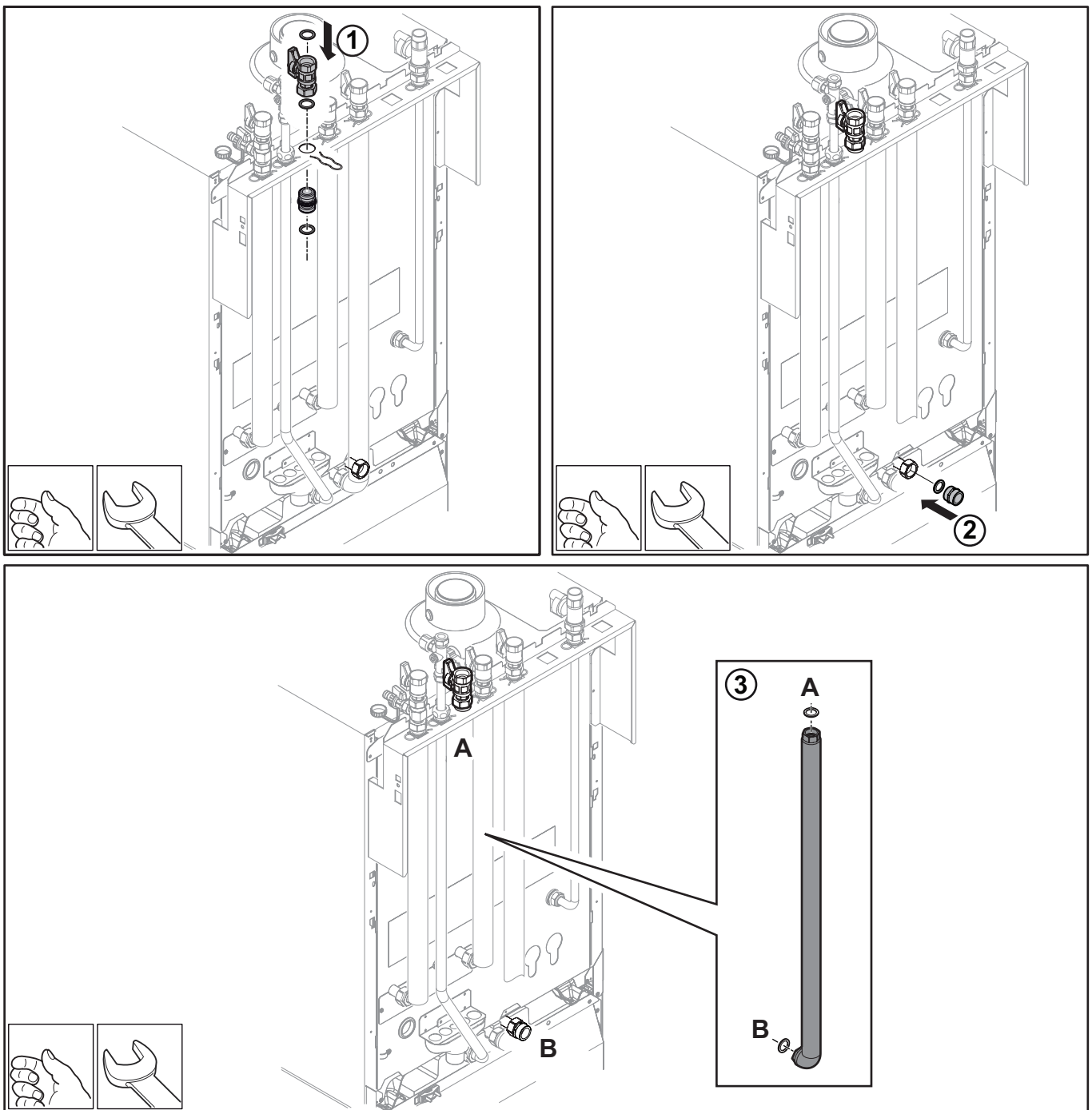
JA26 : Набор для подключения по центру

JA27 : Набор для подключения слева

JA28 : Набор для подключения справа

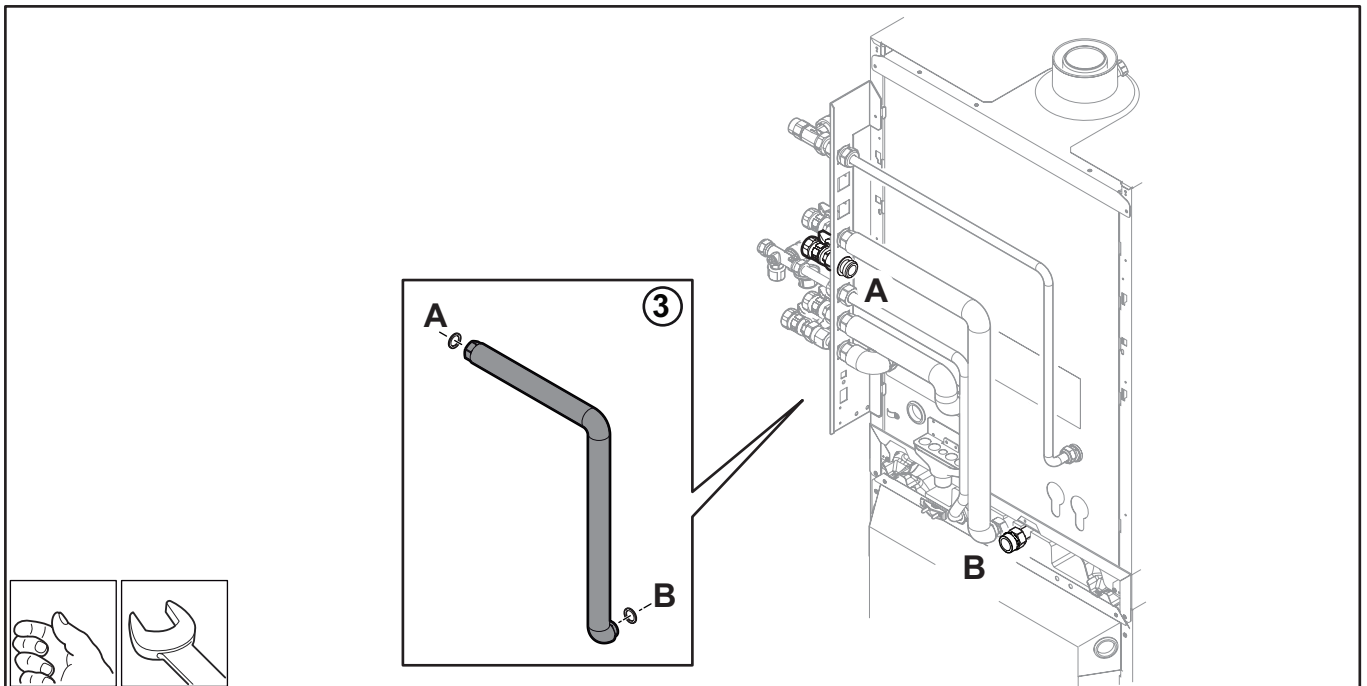
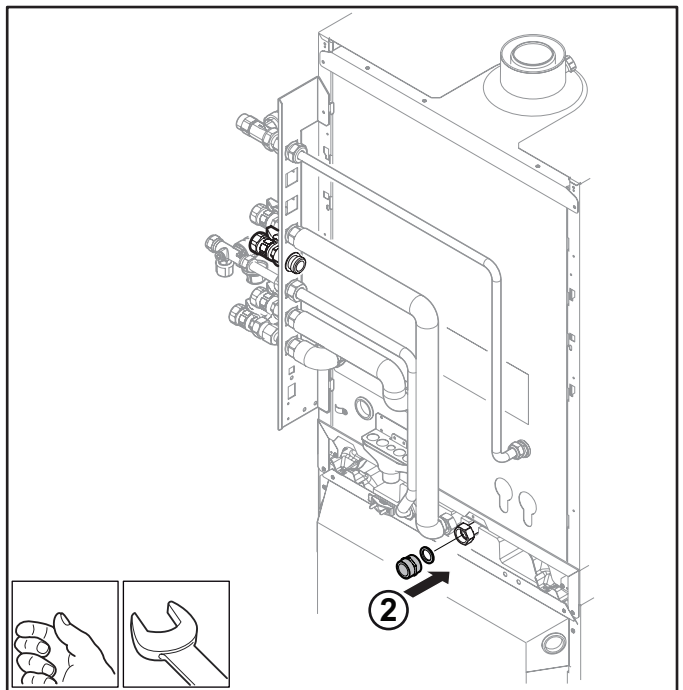
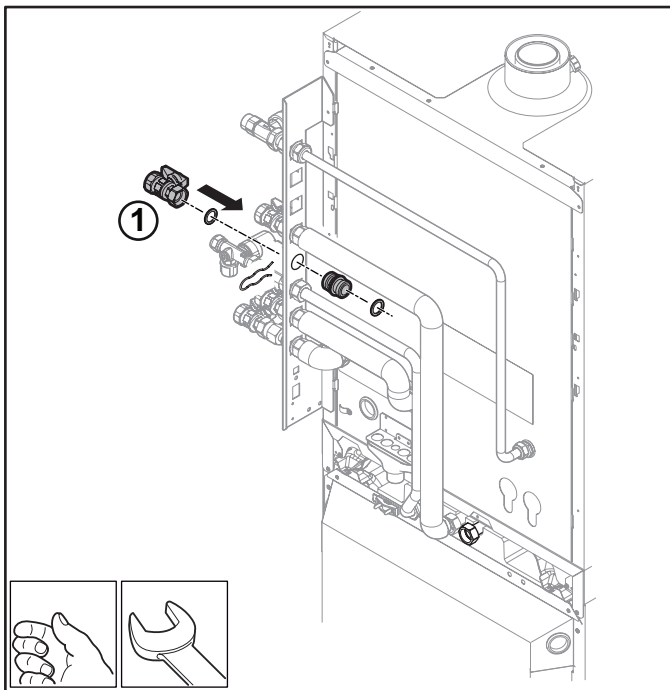
 См. инструкцию по монтажу и подключению набора .

JA26



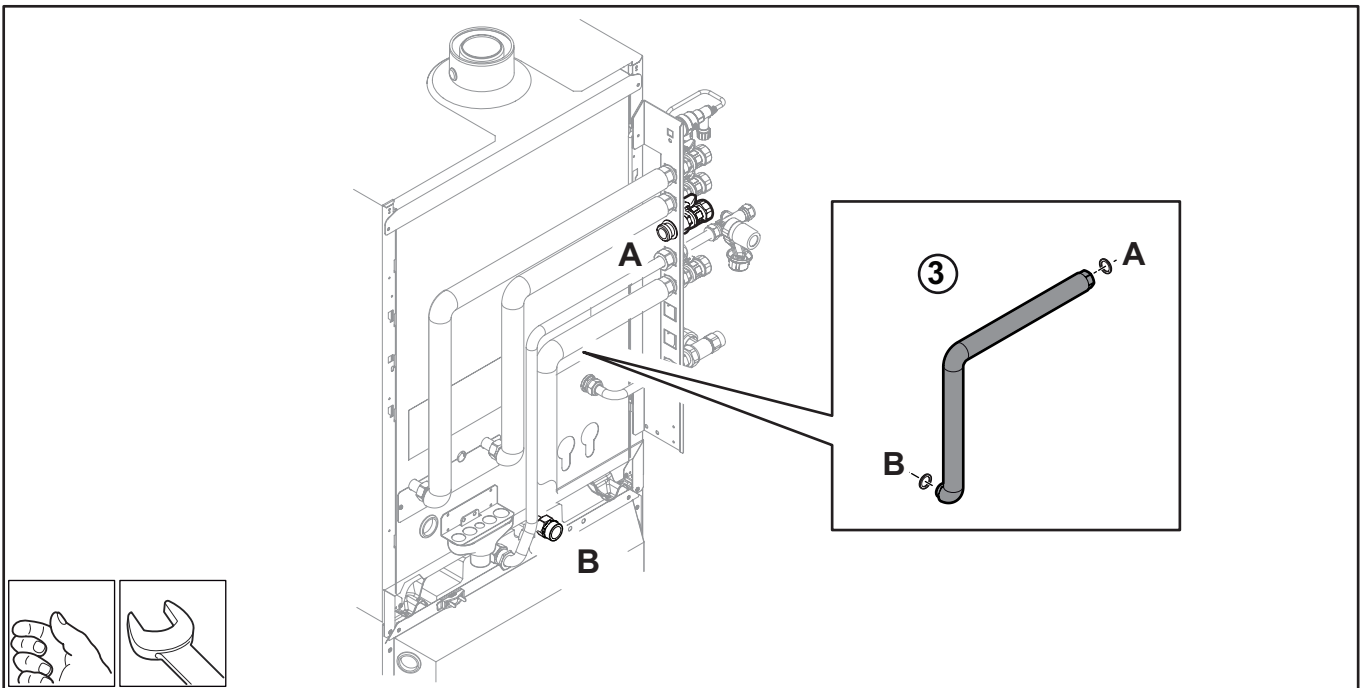
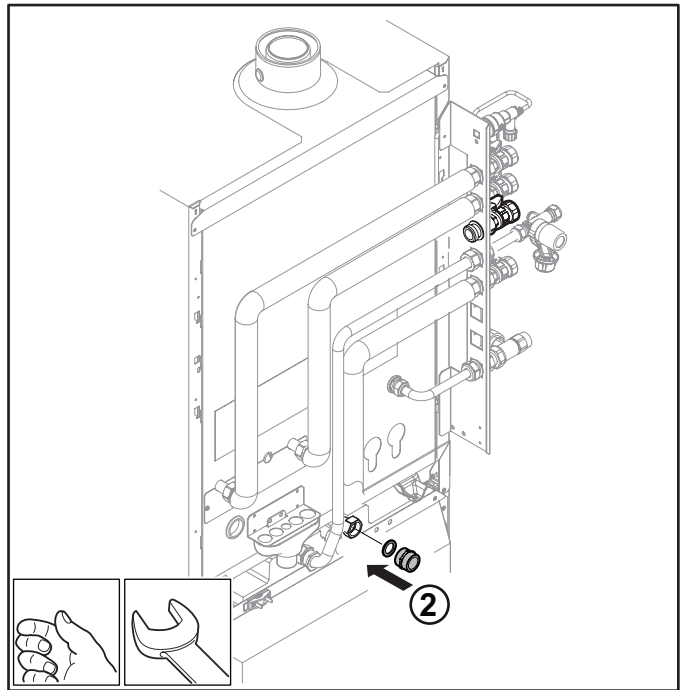
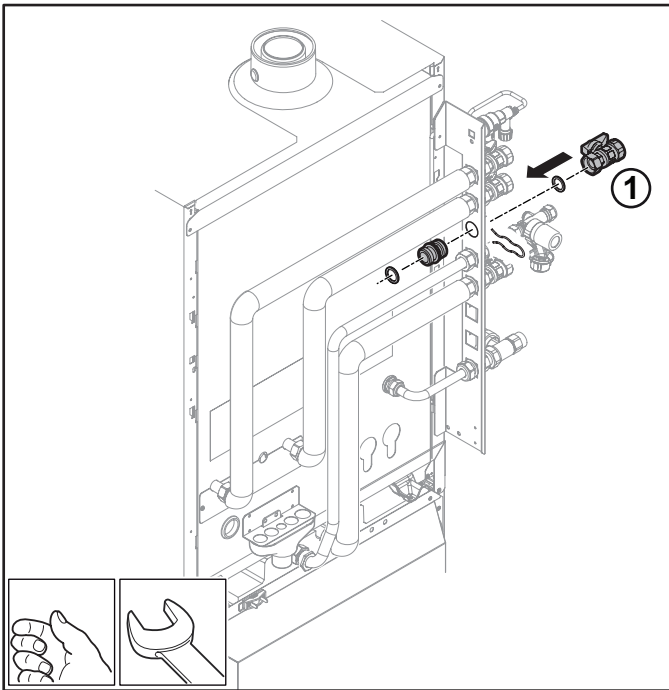
C004941-A

JA27



C004942-A

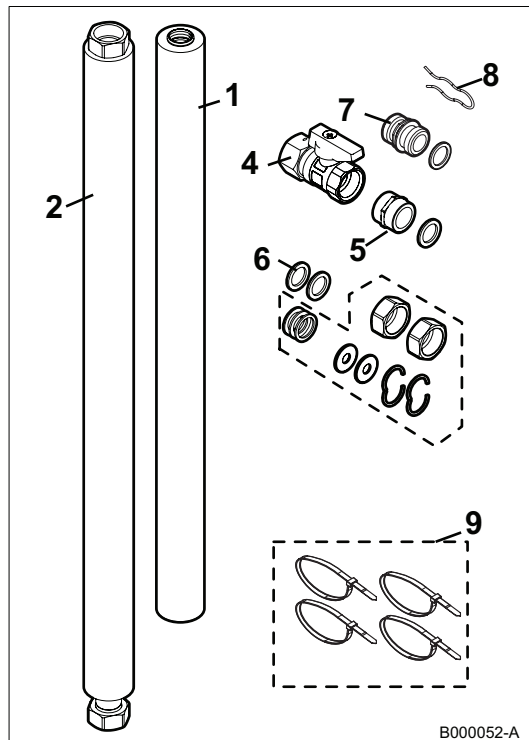
JA28



C004943-A

Pièces de rechange
Spare parts
Pezzi di ricambio
Części zamienne

Ersatzteile
Reserveonderdelen
Piezas de recambio
Запасные части



FR

Rep.	Référence	Désignation
1	300026951	Flexible annelé RS341 - DN16 - Longueur 1 m
2	300028028	Flexible inox FF3/4" - longueur 1400 mm
3	300026953	Set écrou rond - joint hydraulique DMN16
4	7616733	Robinet 3/4"
5	94950132	Mamelon DB égal G3/4"
6	95013060	Joint vert 24x17x2
7	300013261	Douille platine
8	96350201	Epingle de fixation D20
9	95320115	Collier TY 242 M

DE

Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	300026951	Ringschlauch RS341 - DN16 - Länge 1 M
2	300028028	Edelstahlwellrohrschlauch FF3/4" - Länge 1400 mm
3	300026953	Satz runde Mutter - Hydraulikdichtung DMN16
4	7616733	Entleerungshahn 3/4"
5	94950132	Nippel DB = G3/4"
6	95013060	Grüne Dichtung 24x17x2
7	300013261	Hülse Platine
8	96350201	Befestigungsnadel D20
9	95320115	TY 242 M-Klemmschelle

EN

Ref.	Reference	Description
1	300026951	Ribbed flexible hose RS341 - DN16 - Length 1 m
2	300028028	Stainless steel hose FF3/4" - length 1400 mm
3	300026953	Round nut - hydraulic gasket set DMN16
4	7616733	Valve 3/4"
5	94950132	Nipple DB equal G3/4"
6	95013060	Green joint 24x17x2
7	300013261	Plate bush
8	96350201	Locating pin D20
9	95320115	TY 242 M collar

NL

Kent.	Referentie	Benaming
1	300026951	Slang met ring RS341 - DN16 - Lengte 1m
2	300028028	RVS slang FF3/4" - lengte 1400 mm
3	300026953	Set ronde moer - hydraulische pakking DMN16
4	7616733	Kraan 3/4"
5	94950132	Nippel DB gelijk G3/4"
6	95013060	Groene pakking 24x17x2
7	300013261	Huls plaatje
8	96350201	Bevestigingsnaald D20
9	95320115	TY 242 M beugel

IT

Rif.	codice	Descrizione
1	300026951	Flessibile ondulato RS341 - DN16 - Lunghezza 1 m
2	300028028	Phrase 62686 non traduite dans langue italien
3	300026953	Set dado rotondo-guarnizione idraulica DMN16
4	7616733	Rubinetto 3/4"
5	94950132	Nipplo DB uguale G3/4"
6	95013060	Guarnizione verde 24x17x2
7	300013261	Manicotto piastra
8	96350201	Fermaglio di fissaggio D20
9	95320115	Fascetta TY 242 M

ES

Ref.	Referencia	Descripción
1	300026951	Manguera anillada RS341 - DN16 - Longitud 1 m
2	300028028	Tubo flexible de acero inoxidable FF3/4" - longitud 1400 mm
3	300026953	Juego de tuerca redonda - junta hidráulica DMN16
4	7616733	Grifo 3/4"
5	94950132	Boquilla DB lisa G3/4"
6	95013060	Junta verde 24x17x2
7	300013261	Hembrilla para platina
8	96350201	Horquilla de fijación D20
9	95320115	Abrazadera TY 242 M

PL

Poz.	Nr art.	Opis
1	300026951	Wąż RS341 - DN16 - długość 1 m
2	300028028	Phrase 62686 non traduite dans langue Polonais
3	300026953	Zestaw nakrętka okrągła - uszczelka hydr. DMN16
4	7616733	Zawór spustowy 3/4"
5	94950132	Nypel DB = G3/4"
6	95013060	zielona uszczelka 24x17x2
7	300013261	Tuleja płyty
8	96350201	Kolek mocujący D20
9	95320115	Ośłona zacisków TY 242 M

RU

Поз.	Артикул	Обозначение
1	300026951	Гибкая гофрированная труба RS341 - DN16 - Длина 1 м
2	300028028	Phrase 62686 non traduite dans langue Russe
3	300026953	Набор накидная гайка - прокладка DMN16
4	7616733	Кран 3/4"
5	94950132	Переходная муфта DB или G3/4"
6	95013060	Зеленая прокладка 24x17x2
7	300013261	Втулка пластины
8	96350201	Крепёжная шпилька D20
9	95320115	Хомут TY 242 M



AD052-AA

05/01/2015



7627952-001-01